

**STATE EMERGENCY SERVICE OF UKRAINE**

**Cherkasy Institute of Fire Safety named after Chernobyl Heroes  
of National University of Civil Protection of Ukraine**

**ДЕРЖАВНА СЛУЖБА УКРАЇНИ З НАДЗВИЧАЙНИХ СИТУАЦІЙ**

**Черкаський інститут пожежної безпеки імені Героїв Чорнобиля  
Національного університету цивільного захисту України**

**Yuliia NENKO**

**English-Ukrainian Handbook of Standard Phrases of  
Professional Communication for Employees of the State  
Emergency Service of Ukraine**

**Юлія НЕНЬКО**

**Англійсько-український довідник типових фраз  
професійної комунікації для працівників  
Державної служби України з надзвичайних ситуацій**

**Cherkasy 2024**

**Черкаси 2024**

**УДК 614.8**  
**Н 51**

*Рекомендовано до друку Методичною радою  
Черкаського інституту пожежної безпеки імені Героїв Чорнобиля  
Національного університету цивільного захисту України  
(протокол № 1 від 10.09.2024 р.)*

**Yuliia NENKO.** English-Ukrainian Handbook of Standard Phrases of Professional Communication for Employees of the State Emergency Service of Ukraine. Cherkasy: *Cherkasy Institute of Fire Safety named after Chornobyl Heroes of National University of Civil Protection of Ukraine, 2024. 40 p.*

**Юлія НЕНЬКО.** Англійсько-український довідник типових фраз професійної комунікації для працівників Державної служби України з надзвичайних ситуацій. Черкаси: Черкаський інститут пожежної безпеки імені Героїв Чорнобиля Національного університету цивільного захисту України, 2024. 40 с.

**Рецензенти:**

**Москаленко О. І.** – доктор педагогічних наук, професор, професор кафедри англійської мови технічного спрямування №1 Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»;

**Григорович Ю. П.** – полковник служби цивільного захисту, начальник Навчально-методичного центру цивільного захисту та безпеки життєдіяльності Тернопільської області.





Англійсько-український довідник типових фраз професійної комунікації є спеціалізованим виданням, що має на меті полегшення процесу англомовної професійної комунікації фахівців у надзвичайних ситуаціях, яка є критично важливою для ефективної ліквідації надзвичайних та кризових ситуацій та забезпечення пожежної безпеки й цивільного захисту населення. Розмовник має практичну значущість як для фахівців органів та підрозділів ДСНС України, так і здобувачів вищої освіти.


© Юлія НЕНЬКО, 2024.


# Державна служба України з надзвичайних ситуацій. Структура


## State Emergency Service of Ukraine. Structure




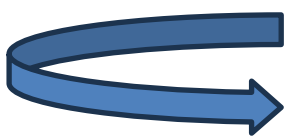
-  **Головне управління / main department**
-  районне (міське, міськрайонне) управління (відділ, сектор)  
/ district (city, city-district) department ( unit, sector)
-  оперативно-координаційний центр / operational  
coordination center
-  центр оперативного зв'язку, телекомунікаційних систем та  
інформаційних технологій / center for operational communications,  
telecommunication systems and information technology
-  центр забезпечення діяльності / activity support center
-  **Гарнізон / garrison**
-  пожежно-рятувальний загін / fire and rescue squa
-  пожежно-рятувальна частина / fire and rescue station
-  пожежно-рятувальний пост / fire and rescue post
-  професійна пожежна частина / professional fire station

 професійний пожежний пост / professional fire post

 спеціалізований державний пожежно-рятувальний загін / specialized state fire and rescue squad


 аварійно-рятувальна частина / emergency rescue station


 загін (частина) технічної служби / technical service unit


 **Аварійно-рятувальне формування центрального підпорядкування та спеціального призначення / emergency rescue units of central subordination and special assignment**

 **Авіаційні формування та установи / aviation formations and institutions**

 **Спеціалізовані формування та підрозділи / specialized formations and units**


 гірничорятувальні (аварійно-рятувальні, газорятувальні) формування та підрозділи / mountain rescue (emergency rescue, gas rescue) formations and units

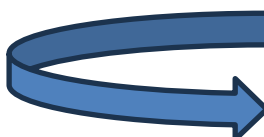
 гірські пошуково-рятувальні підрозділи / mountain search and rescue units

 протифонтанні підрозділи / flood control units

 водолазно-рятувальні підрозділи / diving rescue units

 **Гідрометеорологічні підприємства та установи / hydrometeorological organizations and institutions**

 **Формування та підрозділи забезпечення / support formations and units**

 **Заклади освіти, науково-дослідні установи та навчальні підрозділи / educational institutions, research institutions and training units**

## List of key positions

### Перелік основних посад

Викладач	Lecturer, teacher
Викладач-методист	Teacher-methodologist
Водій	Driver
Головний інспектор	Chief Inspector
Головний інженер	Chief Engineer
Головний науковий співробітник	Chief researcher / Chief Research Scientist
Головний фахівець	Chief specialist
Директор Департаменту	Director of Department
Диспетчер	Dispatcher
Доцент	Associate Professor
Завідувач сектору	Head of Sector
Заступник директора Департаменту	Deputy Director of Department
Заступник начальника відділу	Deputy Head of Department (unit)
Заступник начальника загону	Deputy Commander of Detachment
Заступник начальника інституту	Deputy Head of the Institute
Заступник начальника кафедри	Deputy Head of Department
Заступник начальника комплексу	Deputy head of Complex
Заступник начальника курсу	Deputy Head of Course
Заступник начальника лабораторії	Deputy Head of Laboratory
Заступник начальника навчального центру	Deputy Head of Training Center
Заступник начальника пожежно-випробувального полігону	Deputy Chief of Fire Test Site

Заступник начальника управління	Deputy Head of Department
Заступник начальника факультету	Deputy Head of Faculty
Інженер	Engineer
Інспектор	Inspector
Інструктор	Instructor
Командир взводу	Platoon commander
Комендант	Commandant
Методист	Methodist
Молодший науковий співробітник	Junior researcher / Junior Research Scientist
Науковий співробітник	Researcher / Research Scientist
Начальник ад'юнктури	Head of Adjunct Faculty
Начальник відділу	Head of Department
Начальник групи	Head of Group
Начальник зміни	Head of Shift
Начальник інституту	Head of the Institute
Начальник караулу	Chief of Guard
Начальник кафедри	Head of Department
Начальник кінологічного центру	Head of Dog Training Center (Canine Center)
Начальник комісії	Head of Commission
Начальник курсу	Head of Course
Начальник лабораторії	Head of Laboratory
Начальник ліцею	Head of Lyceum / Lyceum Headmaster

Начальник медичної частини	Head of Medical Unit
Начальник навчального центру	Head of Training Center
Начальник навчально-методичного центру	Head of Training and Methodological Center
Начальник пожежно-випробувального полігону	Head of Fire Test Ground
Начальник поста	Post Commander
Начальник пункту управління	Head of Control Point
Начальник сектору	Head of Sector
Начальник служби	Head of Service
Начальник управління	Head of Department
Начальник училища	Head of School
Начальник частини	Head of Station
Начальник чергової зміни	Head of Duty Shift
Начальник факультету	Chief of Faculty
Начальник центру	Head of Center
Оператор наземних засобів керування безпілотним літальним апаратом	Operator of ground control equipment of an unmanned aerial vehicle
Оперативний черговий	Operational duty officer
Оператор	Operator
Перший заступник начальника головного управління	First Deputy Head of Main Department
Перший проректор	First Vice-Rector
Помічник командира (загону; центру)	Assistant Commander (of detachment; center)

Помічник коменданта	Assistant Commandant
Помічник начальника (головного) управління	Assistant of the Head of (Chief) Department
Помічник начальника інституту	Assistant of the Head of Institute
Помічник начальника чергової зміни	Assistant of the Head of Duty Shift
Помічник оперативного чергового	Assistant of the Operational Duty Officer
Помічник ректора	Assistant of Rector
Провідний інженер	Lead Engineer
Провідний інспектор	Lead Inspector
Провідний науковий співробітник	Lead Scientific Researcher
Провідний фахівець	Lead Specialist
Проректор	Vice Rector
Професор	Professor
Психолог	Psychologist
Ректор	Rector
Старший викладач	Senior Lecturer
Старший викладач-методист	Senior Teacher-Methodologist
Старший інженер	Senior Engineer
Старший інспектор	Senior Inspector
Старший інструктор	Senior Instructor
Старший помічник начальника зміни	Senior Assistant to the Shift Chief
Учений секретар	Scientific / Academic Secretary
Черговий комендант	Duty Commandant
Фахівець	Specialist



## Biography

Begin fire career as a volunteer	розпочати пожежну кар'єру добровольцем
be hired as a career firefighter	бути найнятим на роботу професійним пожежником
complete training	пройти навчання
enroll into the institute	вступити до інституту
hold the position of a chief	обіймати посаду начальника
have experience in	мати досвід
specialise in	спеціалізуватися на
have the necessary skills	мати необхідні навички
graduate from university	закінчити університет
Bachelor's diploma	диплом бакалавра
Master's diploma	диплом магістра
work experience	досвід роботи
accomplish job requirements	виконувати посадові обов'язки
work effectively as a team member	ефективно працювати в команді
remain on-call 24 hours a day	цілодобово перебувати на зв'язку
work under adverse conditions	робота в несприятливих умовах
work with subordinates and superiors	працювати з підлеглими та керівниками
wear approved uniform	носити офіційну уніформу
report for work on a regular basis	регулярно звітувати про роботу
pass a pre-employment medical examination	пройти медичний огляд перед працевлаштуванням
possession of a valid driver's license	наявність дійсних водійських прав

physically fit

фізично здоровий

perform administrative functions

виконувати адміністративні функції

operate a personal computer

працювати на персональному комп'ютері

meet physical and mental demands

відповідати фізичним і розумовим вимогам

## Types of Emergencies

### Типи надзвичайних ситуацій

 <p>tornado / торнадо</p>	 <p>thunderstorm / гроза</p>	 <p>hail / град</p>
 <p>flood / повінь</p>	 <p>wildfire / лісова пожежа</p>	 <p>avalanche / лавина</p>
 <p>fire / пожежа</p>	 <p>fuel and chemical spills / розливи палива та хімікатів</p>	 <p>chemical emergency / надзвичайна ситуація з хімічними речовинами</p>



biological emergency /  
надзвичайна ситуація  
біологічного  
характеру



radiological  
emergency /  
надзвичайна  
радіологічна  
ситуація



aircraft crash / авіаційна  
катастрофа



road accident /  
дорожня аварія



earthquake /  
землетрус



landslide / зсув ґрунту



nuclear explosion /  
ядерний вибух



winter storm /  
зимовий буревій



poisoning / отруєння

# War Zone Safety

## Безпека в зоні бойових дій

Hostile environment	несприятливе середовище
non-combatant	невійськовий
target of hostility	об'єкт агресивного ворожого ставлення
armed conflict	збройний конфлікт
anti-personnel mine	протипіхотна міна
anti-tank mine	протитанкова міна
marked minefield	марковане мінне поле
unexploded ordnance	боєприпаси, що не розірвалися
munitions	боєприпаси
military checkpoint	військовий блок-пост
unarmed civilian	неозброєна цивільна особа
area subjected to bombardment by artillery	територія, що потрапила під артилерійський обстріл
bulletproof vest	куленепробивний жилет
missile attack	ракетна атака
threat of a missile strike	загроза ракетного удару
air raid alert	повітряна тривога
debris clearance	розбір завалів
evacuation of civilians	евакуація мирного населення
reconnaissance unmanned aerial vehicle	розвідувальний безпілотний літальний апарат
drone strikes	удар безпілотника

battered by rockets and shells

понівечений ракетами та снарядами

extinguish fires during shelling or repeated shelling

гасити пожежі під час обстрілів або повторних обстрілів

piles of rubble

завали уламків

cluster bomb

касетний боєприпас, касетна бомба

shelling

артилерійський (мінометний) обстріл

air defense

протиповітряна оборона



**Firefighter**

**Пожежник**

Fight fire

боротися з вогнем

extinguish fire

гасити вогонь

professional firefighter

професійний вогнеборець

clean and maintain equipment

чистити та обслуговувати обладнання

conduct search and rescue operations

проводити пошуково-рятувальні операції

provide emergency medical care

надавати невідкладну медичну допомогу

fire safety

пожежна безпека

rescue operations

рятувальні операції

hazardous materials

небезпечні матеріали

emergency response

реагування на НС

drive a fire truck

керувати пожежним автомобілем

investigate the sources of fire

розслідувати причину пожежі

rescue trapped people and animals

рятувати людей і тварин, що потрапили в пастку

work for fire department

працювати в пожежній охороні

serve in volunteer fire department

служити в добровільній пожежній команді



## **Fire marshal (fire inspector)**

### **Інспектор з пожежної безпеки**

Conduct inspections

проводити перевірки

ensure compliance with fire,

забезпечити дотримання правил

life safety and related codes

пожежної безпеки, безпеки життєдіяльності та відповідних норм

inspect fire escapes, emergency exits

перевірити пожежні сходи, аварійні виходи

fire and smoke alarms	пожежні та димові сигналізації
sprinkler systems	спринклерні системи
hood systems	витяжні системи
fire protection equipment	засоби протипожежного захисту
review plans and specifications	переглядати плани та специфікації
code enforcement	дотримання законодавства,
hazardous material storage and disposal	зберігання та утилізація небезпечних матеріалів
training on fire prevention	навчання з пожежної безпеки
respond to fire emergencies	реагувати на надзвичайні ситуації, пов'язані з пожежами
principles, practices and techniques of fire prevention	принципи, прийоми та методи запобігання пожежам
proper storage and handling of explosives and flammables	належне зберігання та поводження з вибуховими та легкозаймистими речовинами
principles of combustion	принципи горіння
fire protection and suppression systems	протипожежний захист та системи пожежогасіння
collect evidence	збір доказів
perform accurate facility inspection	проводити ретельний огляд об'єкта
prepare reports and recommendations	готувати звіти та рекомендації
make mathematical calculations	робити математичні розрахунки
work effectively as a team member	ефективно працювати в команді

# Protective Apparel

## Захисне спорядження

### *Firefighter gear*

personal protective equipment  
gloves  
boots  
helmet  
mask  
breathing apparatus  
hydration pack

### *Екіпірування пожежника*

засоби індивідуального захисту  
рукавиці, краги  
черевики, чоботи  
каска, шолом  
маска  
дихальний апарат  
гідратаційний (зволожувальний)  
пакет

### *Uniform*

stationwear  
firefighter uniform accessories

### *Уніформа*

формений одяг  
аксесуари до уніформи  
пожежника

### *Rescue*

tools  
cutters  
ropes  
thermal imager  
ram jacks  
air bag  
spreader  
extrication system

### *Рятувальні роботи*

інструменти  
фрези, кусачки, різачки  
мотузки  
тепловізор  
таранні валети  
подушка безпеки  
розкидач, розпилювач, спліттер  
система витягування



## Typical phrases

Wear the uniform	носити форму
Standard firefighter uniform	стандартна уніформа пожежника
To use tactical apparel and protective clothing	використовувати тактичний одяг та захисне спорядження
Footwear	взуття
Protective shirt, pants, and footwear	захисна сорочка, штани та взуття
fire-retardant fabrics	вогнетривкі тканини
heat and flame-resistant fabrics	термо- та вогнестійкі тканини
highly functional	високофункціональний
a particular type of uniform	конкретний тип уніформи
a pair of heavy-duty boots	пара міцних черевиків
break any uniform regulations	порушувати встановлені правила форменого одягу
insulated sole for better foot protection	ущільнена підошва для кращого захисту стоп



Helmet / каска



Face mask / маска для обличчя



SCBA (Self-Contained Breathing Apparatus) / автономний дихальний апарат



Softshell jacket / куртка софтшел



Tactical Pants / тактичні брюки



Long Sleeve Shirt / сорочка з довгим рукавом



Shirt / сорочка



Polo / поло



Over-trousers with adjustable suspenders / штани з регульованими підтяжками



Functional sighting vest / функціональний сигнальний світловідбивний жилет



Fire Structural Firefighting Gloves / рукавиці пожежні нековзкі (краги)



Flashlight / ліхтарик



Turnout pants / штани бойові



Turnout coat / куртка бойовка



Reusable half mask respirator /  
багаторазовий напівмасковий  
респіратор



Portable radio / портативна  
радіостанція



Boots / чоботи



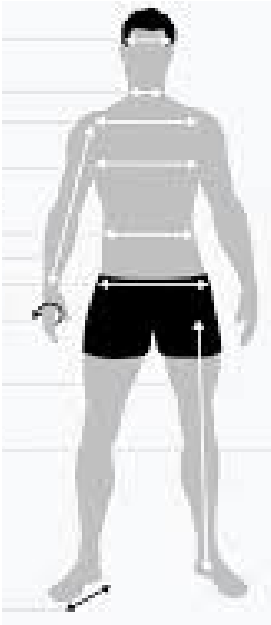
Dungarees / напівкомбінезон



Tactical High Boots / високі  
тактичні черевики



Plate carrier / плітоноска



## Size / Розмір

S — Small / маленький

M — Medium / середній

L — Large / великий

XL — Extra-large / дуже великий

## Finding the right size

### Підбір необхідного розміру

Could I try this on?

Можна мені приміряти?

Could I try these shoes on?

Чи можу я приміряти ці черевики?

Do you want to try them on?

Бажаєте приміряти їх?

What size are you?

Який у вас розмір?

What size do you take?

Який розмір ви носите?

I take a size ...

Я ношу розмір ...

Do you have this in a size ...?

У вас є це в розмірі ...?

Do you have a fitting room?

У вас є примірочна?

Where's the fitting room?

Де примірочна?

It's much too small

Він занадто маленький

It's a little too small

Він трохи замалий

It's a little too big

Він трохи зavelикий

It's much too big

Він занадто великий

It's just right

Саме те, що треба

It doesn't fit

Не підходить.

Have you got this in a smaller size?

Чи є у вас менший розмір?

Have you got this in a larger size?

Чи є у вас більший розмір?

Is this the only colour you've got?

Це єдиний колір, який у вас є?

I don't like the colour

Мені не подобається колір










Are these washable?

Це можна прати?

---

## ***Laundry Symbols / Позначення для прання білизни***

---

 <p>Machine washable / Можна прати в пральній машині</p>	 <p>Hand wash / Ручне прання</p>	 <p>Wash at max. 30° C / Прати при макс. 30° C</p>
 <p>Gentle/ wool wash cycle / Делікатне прання / режим прання вовни</p>	 <p>Not machine washable / Не можна прати в пральній машині</p>	 <p>Do not wring / Не віджимати</p>
 <p>Do not bleach / Не відбілювати</p>	 <p>Do not iron / Не прасувати</p>	 <p>Iron cool / Прасувати при низькій температурі</p>



## Incident Facilities

### Інфраструктура надзвичайних ситуацій

Staging Area	пункт збору особового складу
different access routes	різні шляхи доступу
assembled and equipped personnel	зібраний та екіпований особовий склад
base camp	базовий табір
located out of any possible line of direct hazard effects	розташований поза можливою лінією прямого впливу небезпеки
minimize risk	мінімізувати ризик
equipped and staffed	обладнаний та укомплектований
accommodate available resources	вміщати наявні ресурси
medical aid / responder rehab	медична допомога / реабілітація рятувальників

provide sleeping, food, water, and sanitary services	забезпечити ночівлю, харчування, воду та санітарні послуги
incident command post	командний пункт управління НС
emergency operations center	центр оперативного реагування на надзвичайні ситуації
helibase	вертолітна база
safely land and take off	безпечно приземлитися та злітати
load or off-load personnel, equipment, and supplies	завантажувати або розвантажувати персонал, обладнання та вантажі
mass casualty triage areas	зони сортування постраждалих
point-of-distribution	точка розподілу
emergency shelter	притулок на випадок НС
outset of response operations	початок операцій з ліквідації наслідків
pre-plan the layout of facilities	заздалегідь спланувати розташування об'єктів
resource status display	відображення поточного стану ресурсів
outside of the present and potential hazard zone	поза межами наявної та потенційної небезпеки
designated by the name of the incident	позначено за назвою події



## **Incident Command System (ICS)**

### **Система управління ліквідацією НС**

Incident Commander (IC)	керівник робіт із ліквідації НС
responsible for the overall strategic direction of the incident response	відповідати за загальне стратегічне керівництво ліквідацією НС
safety officer	офіцер з безпеки
responsible for the overall health and safety of the responders	відповідати за загальне здоров'я та безпеку особового складу
planning section chief	начальник відділу планування
collection, evaluation and distribution of information	збір, оцінка та поширення інформації
strike team	ударна група
operational objectives	оперативні завдання
measurable and attainable	вимірювані та досяжні
debriefing	підведення підсумків
after action report	звіт про результати діяльності
aviation/airspace management and control	управління та контроль за авіацією/повітряним простором
transportation safety	транспортна безпека
movement restrictions	обмеження щодо пересування
damage and impact assessment	оцінка збитків та наслідків
department of homeland security	департамент внутрішньої безпеки



## Search and Rescue

### Пошуково-рятувальні роботи

Combat search and rescue	бойові пошуково-рятувальні роботи
combat forces operating in and around a war zone	бойові сили, що діють у зоні бойових дій та навколо неї
sea-air search and rescue	морський і повітряний пошук і порятунок
air support	авіаційна підтримка/ підтримка з повітря
searches in waterways	пошукові роботи на водних шляхах
wilderness search and rescue	пошуково-рятувальні роботи в дикій природі
urban search and rescue	пошуково-рятувальні роботи в міських умовах
mountain search and rescue	пошуково-рятувальні роботи в горах
mountainous terrain	гірська місцевість

high angle rope rescues

рятувальні роботи під великим кутом

ground search and rescue

наземні пошуково-рятувальні роботи



## **Lost/Missing Person Search**

### **Пошук заблукалих/зниклих безвісти людей**

Wandering

блукання

patient affected by Alzheimer's or dementia

пацієнт з хворобою Альцгеймера або деменцією

abduction

викрадення

lost person

людина, яка заблукала

missing person

людина, яка зникла безвісти

suicide

самогубство, суїцид

homicide

вбивство

homicide suspect

підозрюваний у вбивстві

disarticulated human

розчленована людина

structural collapse

руйнування будівлі

require technical assistance

потребувати технічної допомоги

flood, swiftwater or drowning	повінь, бистрина або утоплення
rescue divers	водолази-рятувальники
search dogs	пошукові собаки
terrorist act	теракт
downed aircraft	падіння повітряного судна
wide area search	широкомасштабний пошук



## Firefighting Equipment

### Інвентар пожежного

<i>Fire Apparatus &amp; Equipment</i>	<i>Пожежна техніка та обладнання</i>
Hose	рукав
vehicle	транспортний засіб
hose reel	катушка для рукавів
pump	насос
foam equipment	обладнання для виготовлення піни
nozzle	форсунка, насадка
adapter, fitting	адаптер, фітинг
apparatus & equipment accessories	прилади та аксесуари для обладнання

ladder	драбина
radio	радіостанція
monitor	монітор
fan & blower	вентилятор та повітродувка
mounting bracket	монтажний кронштейн
tank	цистерна
strainer	сітчастий фільтр

### ***Specialty Lighting***

Warning lights & sirens

### ***Спеціальне освітлення***

попереджувальні світлові сигнали та сирени

lights

вогні

flash lights

проблискові маячки

lighting accessories

освітлювальне обладнання

### ***Station Equipment***

Fire cabinet

протипожежна шафа

compressor

компресор

training equipment

навчальне обладнання

software

програмне забезпечення

fire station equipment accessories

аксесуари для обладнання пожежних частин

### ***Обладнання станції (частини)***

### ***HazMat (hazardous materials) Хімзахист***

Decontamination System

система знезараження

protective suit

захисний костюм

containment system

система локалізації



bundled hydraulic hose with anti-kink springs / комплект гідравлічних рукавів з пружинами, що запобігають перегину



single hydraulic hose with anti-kink springs / одинарний гідравлічний рукав з пружинами, що запобігають перегину



standard hose / стандартний рукав



forestry hose / рукав для гасіння лісових пожеж



supply hose / рукав пожежний напірний



single jacket fire hose / пожежний рукав з одношаровим покриттям



hard suction hose / жорсткий всмоктувальний рукав



aluminum hose bridge / алюмінієвий рукавний місток



double (dual) hose reel / подвійна (здвоєна) котушка для рукава



single hose reel / одинарна рукавна котушка



spray nozzle / розпилювальна форсунка



standard rigid coupling / стандартна жорстка муфта



end cap / торцева заглушка



fire hydrant / пожежний гідрант



battery-powered hydraulic tool / акумуляторний гідравлічний інструмент



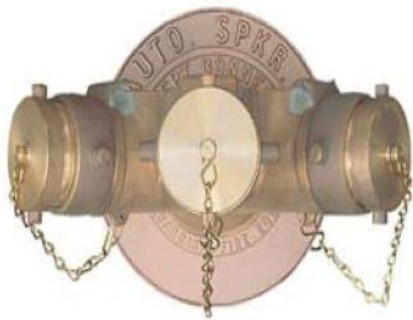
multipurpose fire extinguisher / вогнегасник універсальний



water stored pressure extinguisher /  
вогнегасник з водяним  
накопичувачем під тиском



dry chemical wheeled extinguisher /  
вогнегасник хімічний колісний  
сухого типу



inlet connection / вхідний патрубок



elbow grooved fitting / колінний  
пазовий фітинг (з'єднувач)



gas detection monitor / датчик  
виявлення газу



triple IR flame detector / потрійний  
інфрачервоний датчик полум'я





multi-sensor smoke detector /  
мультисенсорний детектор диму



fire blanket / пожежна ковдра



rescue saw / рятувальна пила



rope with carbine hook / мотузка з  
гаком-карабіном



turnable ladder / поворотна  
драбина



multi-wear, multi-threat garment  
providing vapour, liquid, and FR  
protection for chem/bio incidents /  
багатофункціональний одяг, що  
забезпечує захист від парів, рідин  
та радіоактивних речовин під час  
хімічних/біологічних інцидентів



## First medical aid / Перша медична допомога

Life-threatening situation	небезпечна для життя ситуація
first aid treatment	перша медична допомога
first aid kit	аптечка першої допомоги
conscious person	притомна людина
unconscious person	непритомна людина
maintain breathing and circulation	підтримувати дихання та кровообіг
stop excessive blood loss	зупинити інтенсивну крововтрату
immobilize broken bones	зафіксувати зламані кістки
wounded person	поранена особа
injured person	травмована особа
dispatch an ambulance	викликати швидку допомогу
Emergency Medical Service	Служба екстреної медичної допомоги
check if the victim is responsive	перевірити, чи потерпілий реагує на зовнішні подразники
check if the victim is breathing normally	перевірити наявність нормального дихання у потерпілого

heart attack	інфаркт, серцевий напад
cardio-pulmonary resuscitation	серцево-легенева реанімація
neck brace	шийний корсет
chest compressions	стискання грудної клітки
blood circulation	кровообіг
supply oxygen	постачати кисень
ensure clear and open airways	забезпечити вільні та відкриті дихальні шляхи
automated external defibrillator	автоматичний зовнішній дефібрилятор
reset the heart	перезапустити серце
primary survey	первинне обстеження
initial assessment of the victim's health, injuries, and conditions	первинна оцінка стану здоров'я, травм та стану потерпілого
detect and treat immediate life threats	виявляти та усувати безпосередні загрози життю
prevent further complications	запобігати подальшим ускладненням

## Список використаних джерел

1. American Red Cross. Types of Emergencies.  
<https://www.redcross.org/get-help/how-to-prepare-for-emergencies/types-of-emergencies.html>
2. Ben Fredrick Rodriguez. ICS FACILITIES.  
<https://prezi.com/9hed4b2v8zvi/ics-facilities/>
3. FEMA. National Incident Management System.  
<https://training.fema.gov/nims/>
4. Fire Prevention Inspector. Job Description.  
<https://ci.patterson.ca.us/DocumentCenter/View/72/Fire-Prevention-Inspector-PDF>
5. Fire Protection Products.  
<https://www.thebigredguide.com/products.html>
6. FirstAidProperth. Common First Aid Terms And Acronyms You Should Know. <https://thefirstaidcourseperth.com.au/common-first-aid-terms-and-acronyms-you-should-know/>
7. NASAR. Urban Search Management. <https://nasar.org/page/USM>
8. Purdue University. Emergency Preparedness and Planning.  
<https://www.purdue.edu/ehps/emergency-preparedness/emergency-preparedness/types-of-emergencies.php>
9. Search & Rescue Glossary of Terms. <https://team-solutions.us/leadership/training/search-and-rescue-sar-training-online/search-rescue-glossary-of-terms/>
10. Team Solutions.  
<https://team-solutions.us/leadership/training/search-and-rescue-sar-training-online/search-rescue-glossary-of-terms/>
11. The National Association For Search And Rescue. Urban Search Management. <https://nasar.org/page/USM>







*Довідкове видання*

**Yuliia NENKO**

**English-Ukrainian Handbook of Standard Phrases of  
Professional Communication for Employees of the State  
Emergency Service of Ukraine**

**Юлія НЕНЬКО**

**Англійсько-український довідник типових фраз  
професійної комунікації для працівників  
Державної служби України з надзвичайних ситуацій**

Обл.-вид. арк. 0.9. Ум. друк. арк. 2,5.  
Замовлення № 14.

Черкаський інститут пожежної безпеки  
імені Героїв Чорнобиля НУЦЗ України.  
18034, м. Черкаси, вул. Онопрієнка, 8.